

22

Mandatory processes for using your house toilet



(1) Type of toilet system used

In Japan, there are two types of toilet system used for own house(or residence).

- ① Toilet system using own septic tank for stool and urine (called “Jyōkasō” system).
- ② Toilet system using a storage tank for stool and urine collection that will be later collected by a specific vendor (called “Kumitori” system).

(2) Procedures to be followed prior to use your house toilet first time

- ① Toilet that uses a septic tank (Jyōkasō system)
 - The septic tank needs to have a periodic check by a vendor.
 - The number of periodic checks is specified by law.
 - Please have the septic tank cleaned when having periodic checks.
 - Please have the septic tank cleaned more than once a year.
 - When you want to clean your house’s septic tank, please contact the following companies. They also provide septic tank periodic check.
 - You need to pay the cost for your septic tank periodic check and clean up.



A list of the companies that support septic tank inspections and clean up.

Name of the company	Address	Telephone Number
Igarashi Shōkai Corp.	171 Sekishita Tōgane City	0 4 7 5 – 5 8 – 5 2 4 9
Shinkō Water Management Industry Corp.	315-5 Katoku Tōgane City	0 4 7 5 – 5 4 – 2 2 3 1
Kankyō Eisei Center Ltd.	592-1 Hirose Tōgane City	0 4 7 5 – 5 8 – 2 3 0 4
Watanabe Seisō Ltd.	323-18 Higashinaka Tōgane City	0 4 7 5 – 5 8 – 3 3 0 8

Name of the company	Address	Telephone Number
Kai Jyōkasō Service Ltd.	513-1 Hosokusa Ōamishirasato City	0 4 7 5 – 7 7 – 1 7 1 7
Narutō Jyōkasō Center Ltd.	703-1 Tsube Sammu City	0 4 7 5 – 8 2 – 0 2 0 2

In addition to this, an annual legal inspection is required. For the details of this requirement, please refer to the following internet site of Chiba Prefecture:
<https://www.pref.chiba.lg.jp/suiho/kasentou/joukasou/houteikensa.html>

② Toilet system using a storage tank for stool and urine collection that will be later collected by a specific vendor (called “Kumitori” system).

- If your house uses a “Kumitori” type toilet system, you need to apply. Please visit the Environmental Conservation Section of Sammu City Office for this application.
- The following company will collect your house’s toilet storage tank items (stool and urine) for a charge.

Name	Phone Number
Igarashi Shōkai Corp.	0 4 7 9 – 8 2 – 3 5 8 6

- The invoice for this service will be sent to you by the service company once every two months. If you forget to pay this invoice, this service will not be provided. So, please do not forget to pay this charge.



 The invoice for this service

If you need to terminate this service (moving house, etc.), please come to the Environmental Conservation Section of Sammu City Office to apply for your termination of these services.

< Bring the following >

When you come to City office for this, please bring your identification document that specifies your name and address (such as your Residence Card).



— memo —

◎ Difficult words on page 98 ◎
 ※“Jyōkasō” system . . . A machine that cleans dirty water such as stool and urine.
 It is filled with ground.
 ※a periodic check . . . Make sure that the septic tank is performing properly.

Contact	Address	Phone number
Environmental Conservation Section (<i>Kankyō Hozen Ka</i>)	296 Tonodai Sammu City (Counter number 16)	0475-80-1161

< Reception Hours > Monday through Friday, 8:30 a.m. to 5:15 p.m.

※The office is closed on Saturdays, Sundays, National Holidays, and from December 29 to January 3.